

French Extension 2020 1.2

IA1 sample assessment instrument

July 2018

Examination — combination response (20%)

This sample has been compiled by the QCAA to assist and support teachers in planning and developing assessment instruments for individual school settings.

Assessment objectives

This assessment instrument is used to determine student achievement in the following objectives:

1. apply knowledge of language elements, structures and textual conventions to understand how meaning is conveyed in texts related to the chosen areas of study
2. apply knowledge of language elements, structures and textual conventions to create meaning in texts related to the chosen areas of study
3. identify how meaning, attitudes, perspectives and values underpin the selected texts from the chosen areas of study and how they influence audiences
4. analyse and evaluate information and ideas from selected texts related to the chosen area of study to draw conclusions and justify points of view and arguments
5. create texts that convey information and ideas in French for context, purpose and audience, and cultural conventions.

Note: Objective 6 is not assessed in this instrument.

Subject	French Extension	Instrument no.	IA1
Technique	Examination — combination response		
Unit	Unit 3: Guided investigation		
Topic	The arts		

Part A: Short response

Conditions

Response type	Short response		
Time	90 minutes in one uninterrupted session	Perusal	—
Other	<ul style="list-style-type: none"> no dictionary is permitted word processor is permitted, with spellcheck and internet disabled 		

Instructions

Use the stimulus texts to answer the following questions in the language specified in each question.

Criterion	Marks allocated	Result
Analysing French texts Assessment objectives 1, 3, 4	15	
Total	15	

Part A: Short response

Respond to the following three questions in **French**. Each response should be up to 150 words.

Question 1

Identifiez le point de vue présenté dans les deux textes, et expliquez comment ce point de vue est utilisé pour influencer les auditeurs de ce texte.

Question 2

Utilisez l'information d'un ou des deux textes pour identifier comment le problème présenté dans les textes pourrait être résolu.

Question 3

Utilisez l'information du Texte 2 pour expliquer quelle contradiction est présentée dans ce texte et quel est le rapport entre cette contradiction et la phrase suivante : « De plus, comment peut-on expliquer que tous les jeunes Français savent ce qu'est la « prom » ».

Respond to the following question in **English**. Your response should be up to 100 words.

Question 4

How effectively are textual conventions and language features used in each text to make an argument? Which text is the most convincing?

Stimulus

Stimulus 1 — audio text

Face aux productions américaines, les films français battent en retraite

Les films français seraient-ils en guerre avec les productions américaines ? Le pays créateur du septième art aurait-il perdu de son attrait ? Une enquête publiée le mois dernier nous apprend que les films français attirent de moins en moins de spectateurs dans l'Hexagone. En effet, un film français attirait en moyenne 400 000 spectateurs dans les années 80, contre environ 200 000 spectateurs dans les années 2000. Pourtant, il semblerait que le nombre de films produits en France ait doublé depuis les années 80, avec pratiquement 300 nouvelles sorties par an.

Selon un article publié récemment dans un journal réputé, pas un seul film produit par des Français, sur le territoire français, n'aurait réussi à atteindre le million d'entrées depuis le début des années 2010. Ainsi, seules trois fictions auraient attiré près d'un demi-million de spectateurs entre juillet et août 2017. Ce nombre est d'autant plus inquiétant lorsqu'on sait que l'été est la période la plus importante de l'année en termes de revenus pour le cinéma.

Vous pensez peut-être que cet échec pourrait déstabiliser les distributeurs, et qu'ils refuseraient de montrer ces navets au public français ? Eh bien, vous avez tort ! Dans un article publié en mars dernier, un des leaders de la distribution française avoue que convaincre le public de voir des films plus qu'ordinaires, c'est ce qu'ils font tous les jours.

D'autre part, depuis que les films américains ont envahi nos cinémas, une hausse de fréquentation de 22% a été notée. Un magazine de cinéma n'a pas manqué de souligner cette tendance dans un article qui soutient que les Français ne veulent plus voir leurs propres films.

Quelle meilleure preuve de cette tendance que les remises de prix ? Ainsi, une seule production française a reçu la Palme d'Or au célèbre festival de Cannes, au début des années 2000, contre trois provenant des États-Unis. Les films américains sont deux fois plus souvent récompensés que les films français au Festival de Cannes, et par conséquent, on ne peut pas accuser Cannes de favoritisme.

En conclusion, qu'on le veuille ou non, les chiffres le prouvent très clairement : les films français sont en danger face à leurs adversaires américains.

(372 words)

Stimulus 2 — audio text

Cinéma français : que doit-on faire pour attirer les spectateurs ?

Il faut le dire dès le début : le cinéma français est clairement moins aimé que le cinéma américain. Vous ne serez peut-être pas d'accord, affirmant qu'un Besson vaut plus qu'un navet américain. Je ne suis pas d'accord.

Eh oui, les films français sont tellement moins attrayants que les films américains que les chaînes françaises sont obligées de les financer pour soutenir le septième art en France.

Alors, qu'est-ce que le cinéma américain a que nous n'avons pas ? Déjà, il sait trouver son audience et captiver son public. Même si nous ne pouvons pas nier avoir de très bons films en France, combien en avez-vous vu récemment ? Une dizaine sur les 200 produits ? Que se passe-t-il avec les autres ? Selon un célèbre producteur français, aucune industrie au monde ne pourrait survivre avec de tels chiffres.

Pendant longtemps la seule ambition des producteurs français se résumait à « résister » au cinéma américain. Vous allez me dire que c'est tout à fait normal, en raison de leur budget, bien plus gros que le nôtre. Cela dit, nous, les Français, avons un point fort : nous parlons en français des Français et les gens adorent entendre parler d'eux-mêmes. C'est ce que confirme une enquête récente, où on explique que les spectateurs aimeraient particulièrement s'identifier aux personnages dont on leur parle. Les Français adorent voir des films qui se passent dans leur pays, et c'est en fait ce qui les attire.

Je me demande alors pourquoi les Français, malgré tous les avantages que je viens de mentionner, regardent tellement de films américains que des événements exclusivement américains deviennent des clichés en France.

Ainsi, comment peut-on expliquer que tous les jeunes Français savent ce qu'est la « prom » ?

(301 words)

Part B: Extended response

Conditions			
Response type	Extended response		
Time	2–5 minutes	Planning	15 minutes
Other	<ul style="list-style-type: none">no access to any other materials or notesthe extended response must be recorded as an audio or audiovisual file as evidence of the quality of the student response and be available for confirming and ratifying grades		
Instructions			
Use the stimulus text provided to answer the following questions in French .			
Criterion	Marks allocated	Result	
Creating French texts Assessment objectives 2, 5	5		
Total	5		

Part B: Extended response

Question 1
Qu'est-ce que ce poster nous apprend sur le film et sur le lien entre les personnages ?
Question 2
Comment ce film peut-il se terminer ? Justifiez votre réponse à l'aide du poster.

Stimulus



Source: Mars Films, www.marsfilms.com

Instrument-specific marking guide (ISMG)

Criterion: Analysing French texts

Assessment objectives

1. apply knowledge of language elements, structures and textual conventions to understand how meaning is conveyed in texts related to the chosen areas of study
3. identify how meaning, attitudes, perspectives and values underpin the selected texts from the chosen areas of study and how they influence audiences
4. analyse and evaluate information and ideas from selected texts related to the chosen areas of study to draw conclusions and justify points of view and arguments

The student work has the following characteristics:	Marks
<ul style="list-style-type: none"> • thorough comprehension of language elements, structures and/or textual conventions to identify gist and extensive details in all the stimulus texts related to the chosen areas of study • perceptive identification of how meaning, attitudes, perspectives and/or values underpin texts related to the chosen areas of study and influence audiences • discerning analysis and evaluation of relevant information and ideas in French texts related to the chosen areas of study to draw well-constructed and valid conclusions with well-substantiated justification of points of view and arguments. 	14–15
<ul style="list-style-type: none"> • effective comprehension of language elements, structures and/or textual conventions to identify gist and extensive details in the stimulus texts related to the chosen areas of study • effective identification of how meaning, attitudes, perspectives and/or values underpin texts related to the chosen areas of study and influence audiences • effective analysis and evaluation of relevant information and ideas in French texts related to the chosen areas of study to draw well-constructed and valid conclusions with justification of points of view and arguments. 	12–13
<ul style="list-style-type: none"> • comprehension of language elements, structures and/or textual conventions to identify gist and details in the stimulus texts related to the chosen areas of study • considered identification of how meaning, attitudes, perspectives and/or values underpin texts related to the chosen areas of study and influence audiences • analysis and evaluation of relevant information and ideas in French texts related to the chosen areas of study to draw considered conclusions with justification of points of view and arguments. 	10–11
<ul style="list-style-type: none"> • comprehension of language elements, structures and/or textual conventions to identify some gist and obvious details in some of the stimulus texts related to the chosen areas of study • identification of how meaning, attitudes, perspectives and/or values underpin texts related to the chosen areas of study and influence audiences • analysis or evaluation of information and ideas in French texts related to the chosen areas of study to draw conclusions with justification of points of view and arguments. 	8–9
<ul style="list-style-type: none"> • comprehension of language elements, structures and/or textual conventions to identify some details in some of the stimulus texts related to the chosen areas of study • superficial identification of how meaning influences audiences • superficial analysis of some information and ideas in French texts to draw conclusions. 	6–7

The student work has the following characteristics:	Marks
<ul style="list-style-type: none"> comprehension of parts of the stimulus texts related to the chosen areas of study partial identification of how meaning influences audiences analysis of some information. 	4–5
<ul style="list-style-type: none"> fragmented identification of attitudes, perspectives and/or values comprehension of some words and phrases. 	2–3
<ul style="list-style-type: none"> comprehension of some words. 	1
<ul style="list-style-type: none"> does not satisfy any of the descriptors above. 	0

Criterion: Creating French texts

Assessment objectives

- apply knowledge of language elements, structures and textual conventions to create meaning in texts related to the chosen areas of study
- create texts that convey information and ideas in French for context, purpose and audience, and cultural conventions

The student work has the following characteristics:	Marks
<ul style="list-style-type: none"> discerning application of language elements, structures and/or textual conventions to create meaning related to the chosen areas of study discerning integration of context, purpose, audience and/or cultural conventions to create fluent texts. 	5
<ul style="list-style-type: none"> effective application of language elements, structures and/or textual conventions to create meaning related to the chosen areas of study effective integration of context, purpose, audience and/or cultural conventions to create generally fluent texts. 	4
<ul style="list-style-type: none"> considered application of language elements, structures and/or textual conventions to create meaning related to the chosen areas of study considered integration of context, purpose, audience and/or cultural conventions to create texts with sufficient proficiency to convey meaning. 	3
<ul style="list-style-type: none"> application of language elements, structures or textual conventions to create fragmented meaning related to the chosen areas of study integration of context, purpose, audience or cultural conventions to create fragmented texts. 	2
<ul style="list-style-type: none"> application of some language elements to create a response. 	1
<ul style="list-style-type: none"> does not satisfy any of the descriptors above. 	0